

# Verneinung

Die Verneinung wird üblicherweise in den Fremdsprachenlehrwerken nicht gesamtheitlich behandelt. Meist werden einzelne Aspekte hervorgehoben und nur wenig Übungsmaterial, verteilt auf mehrere Lektionen, angeboten.

Deutschsprachige Schülerinnen und Schüler lernen zunächst die einfache Verneinung «nicht» («don't», «ne...pas», «no») als Problem der Wortfolge und der Satzstellung (vor dem konjugierten Verb oder vor dem Pronomen im Französisch und Spanisch und vor dem Verb im Englisch), um den Unterschied zum Deutschen klarzustellen.

In späteren Lektionen wird dann die erweiterte Verneinung thematisiert, so z.B. «nicht mehr», «auch nicht», «noch nicht» usw. Diese Verneinungsarten werden im Französisch, Englisch und Spanisch mit vergleichbaren Strukturen oder Wörtern gebildet, während das Deutsche anders verfährt.

Diese mehrsprachig vergleichende Unterrichtseinheit soll das Bewusstsein der Schülerinnen und Schüler für die Unterschiede aber auch für die Gemeinsamkeiten zwischen den Sprachen hinweisen, um gewisse negative Transfers zu vermeiden und positive zu fördern.

**Kompetenzziel:** Die Schülerinnen und Schüler können eine negative Bewertung über eine Unterkunft, eine Aktivität oder ein Restaurant auf *tripadvisor.com* schreiben.

**Thema:** Bewerten von Unterkünften, Restaurants und Aktivitäten im Internet

**Einbettung in die Lehrmittel:** Adelante (u. 8), A tope (u. 7), A tope nuevo (u. 6), Puente Nuevo (u. 6)

## Lernziele

1. Ich kann einen mehrsprachigen Text zum Thema Werbung und Kaufverhalten im Internet verstehen und meine persönliche Meinung dazu äussern.
2. Ich kann die erweiterten Verneinungsformen im Spanischen erklären, mit denen in anderen Sprachen vergleichen und anwenden.
3. Ich kann eine negative Kritik zu einem Restaurant, einer Bar oder einer Aktivität schreiben und einen anderen Text korrigieren.

## ÜBERSICHT ZUR UNTERRICHTSEINHEIT: Crítica en los medios sociales

PHASE	INHALT/THEMA	AUFGABEN: MEHRSPRACHIG / SPANISCH	DAUER
1	<b>Mis prácticas en una oficina de redacción en línea</b> Einen mehrsprachigen Artikel zum Thema der Werbung auf digitalen Plattformen verstehen und die eigene Meinung dazu äussern.	Aufgabe 1.a.: Text in mehreren Sprachen lesen und global verstehen Aufgabe 1.b.: Fragen in verschiedenen Sprachen beantworten Aufgabe 1.c.: Meinung zum Text äussern	25'
2	<b>Saber decir que no en otra lengua</b> Verneinungsformen in einer mehrsprachigen Tabelle vergleichen und Ähnlichkeiten sowie Unterschiede zwischen den Sprachen feststellen. Ursachen für «deutschsprachige» Fehler erkennen.	Aufgabe 2.a.: Verneinungsformen in verschiedenen Sprachen erkennen und in einer Tabelle vergleichen Aufgabe 2.b.: Vorwissen aus anderen Sprachen nutzen für die Formulierung einer Regel zu den spanischen Verneinungsformen Aufgabe 2.c.: Fehlerhafte Übersetzungen von deutschsprachigen Feriengästen erkennen und erklären	25'
3	<b>Comentarios negativos en las plataformas sociales</b> Negative Kundenrezensionen in verschiedenen Sprachen rekonstruieren und ins Spanische übersetzen.	Aufgabe 3.a.: Richtige Wortreihenfolge in verneinten Sätzen in verschiedenen Sprachen rekonstruieren Aufgabe 3.b.: Negative Kommentare ins Spanische übersetzen	30'
4	<b>¿Mala experiencia o no?</b> Eine berühmte Attraktion mit Aussagen in der Verneinungsform beschreiben.	Aufgabe 4.a. Berühmte Attraktionen beschreiben und falsche Aussagen erkennen	10'
5	<b>Tarea final</b> Eine negative Kundenrezension über eine Unterkunft, eine Aktivität oder ein Restaurant auf <i>Tripadvisor</i> schreiben.  Presentación	Arbeitsschritte (Vorbereiten, Erstellen und Präsentieren) s. Aufgabe 5 in der Unterrichtseinheit	30 40'
6	<b>Autoevaluación</b>	Selbstevaluation (auf Deutsch) zu Lernzielen und mehrsprachigen Kompetenzen	5'
	<b>Soluciones</b> <b>Material y enlaces</b>		